



Este artículo se encuentra disponible en acceso abierto bajo la licencia Creative Commons Attribution 4.0 International License.

This article is available in open access under the Creative Commons Attribution 4.0 International License.

Cet article est disponible en libre accès sous licence Creative Commons Attribution 4.0 International License.

ARCHIVO VALLEJO

Revista de Investigación del Rectorado de la Universidad Ricardo Palma
Vol. 7, n.º 13, enero-junio, 2024, 119-134

ISSN: 2663-9254 (En línea)

DOI: 10.59885/archivoVallejo.2024.v7n13.06

Reflexiones sobre el tópico del ángel del hogar en Adelaida, personaje de *Fabla salvaje* (1923)

Reflections on the topic of the angel of the home in Adelaida, a character in *Fabla salvaje* (1923)

Réflexions sur le thème de l'ange du foyer chez Adelaida, personnage de *Fabla salvaje* (1923)

GABRIELA ISABEL CORDERO SAN MARTIN

Universidad Nacional Mayor de San Marcos

(Lima, Perú)

gabriela.cordero@unmsm.edu.pe

<https://orcid.org/0009-0008-5495-2417>



RESUMEN

César Vallejo es una de las figuras más representativas de la literatura peruana y sus obras han sido abordadas desde distintas perspectivas que se han ido debatiendo hasta hoy. De este modo, la novela *Fabla salvaje*, pese a su corta extensión, es un texto complejo que ha sido leído principalmente como una representación del conflicto de identidad, la demencia o la masculinidad. En vista de esta predominancia, consideramos que la aproximación al personaje femenino en la novela es

necesaria para generar una lectura que dialogue con otras propuestas estéticas cercanas a la obra. En ese sentido, el presente trabajo dialogará con el tópico decimonónico del «ángel del hogar» que se encuentra presente en el arte pictórico y literario y que constituye un estereotipo sobre el papel de las mujeres en la sociedad. El objetivo será reconocer las diferencias y las similitudes que presenta la conformación de dicho tópico en Adelaida y Lucía, personajes de *Fabla salvaje* y *Aves sin nido*, respectivamente.

Palabras clave: César Vallejo; ángel del hogar; rol de género; personaje femenino; identidad.

Términos de indización: rol sexual; mujer; identidad (Fuente: Tesoro de la Unesco).

ABSTRACT

César Vallejo is one of the most representative figures of Peruvian literature and his works have been approached from different perspectives that have been debated until today. Thus, the novel *Fabla salvaje*, despite its short length, is a complex text that has been read mainly as a representation of identity conflict, dementia or masculinity. In view of this predominance, we consider that an approach to the female character in the novel is necessary in order to generate a reading that dialogues with other aesthetic proposals close to the work. In this sense, the present work will dialogue with the nineteenth-century cliché of the «angel of the home», which is present in pictorial and literary art and which constitutes a stereotype of the role of women in society. The aim is to recognise the differences and similarities in the conformation of this cliché in Adelaide and Lucia, characters in *Fabla salvaje* and *Aves sin nido*, respectively.

Key words: César Vallejo; angel of the home; gender role; female character; identity.

Indexing terms: gender roles; women; identity (Source: Unesco Thesaurus).

RÉSUMÉ

César Vallejo est l'une des figures les plus représentatives de la littérature péruvienne et ses œuvres ont été abordées sous différentes perspectives qui ont été débattues jusqu'à aujourd'hui. Ainsi, le roman *Fabla salvaje*, malgré sa courte durée, est un texte complexe qui a été lu principalement comme une représentation du conflit identitaire, de la démence ou de la masculinité. Face à cette prédominance, nous considérons qu'une approche du personnage féminin du roman est nécessaire pour générer une lecture qui dialogue avec d'autres propositions esthétiques proches de l'œuvre. En ce sens, le présent travail dialoguera avec le cliché du XIXe siècle de «l'ange du foyer», présent dans l'art pictural et littéraire et qui constitue un stéréotype du rôle de la femme dans la société. L'objectif est de reconnaître les différences et les similitudes dans la conformation de ce sujet chez Adelaida et Lucía, personnages de *Fabla salvaje* et *Aves sin nido*, respectivement.

Mots-clés: César Vallejo; ange du foyer; rôle de genre; personnage féminin; identité.

Termes d'indexation: rôle sexual; femme; identité (Source: Thésaurus de l'Unesco).

Recibido: 07/08/2023

Revisado: 30/08/2023

Aceptado: 07/09/2023

Publicado en línea: 30/11/2023

Financiamiento: Autofinanciado.

Conflicto de interés: La autora declara no tener conflicto de interés.

Revisores del artículo:

Javier Morales Mena (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, Perú)

jmoralesm@unmsm.edu.pe

<https://orcid.org/0009-0007-6014-358X>

Jorge Terán Morveli (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, Perú)

jteranm@unmsm.edu.pe

<https://orcid.org/0000-0001-7164-4434>

1. INTRODUCCIÓN

Con el libro de cuentos *Escalas* y la novela breve *Fabla salvaje*, ambas publicadas por primera vez en 1923, César Vallejo consolida su etapa inicial como narrador. Entre las obras cercanas a la fecha de publicación de sus textos, encontramos la narrativa de Clemente Palma, Ventura García Calderón, Abraham Valdelomar, Lastenia Larriva de Llon, entre otros. De igual manera que en las obras de finales del siglo XIX, muchos de estos autores abordaron, con distintas representaciones, el problema del indio, la identidad, la educación y lo nacional.

Fabla salvaje continúa el tratamiento de los ejes mencionados y nos sitúa en un pueblo donde vive un matrimonio de «cholos». En el texto, tal vez debido a su extensión, no se indica el origen preciso de los personajes, tampoco el nombre del lugar en el que habitan. Sin embargo, las ilustraciones que acompañan al libro y algunas pistas dejadas por Vallejo nos remiten a la historia de dos campesinos mestizos que viven en un espacio andino. Hay una caracterización y una historia que permiten, como en toda obra literaria lograda, más de una interpretación. A pesar de ello, *Fabla salvaje* aún exige un análisis crítico que dialogue con los pocos trabajos que la han tenido como objeto de estudio.

Para nuestro análisis hemos optado por emplear la edición facsimilar de la novela, publicada por el Fondo Editorial de la Universidad Ricardo Palma en el año 2020. La pertinencia de la elección se debe a que consideramos importante acercarnos a la primera versión de la obra, recreando el ambiente de la época. Esta edición incluye la publicidad que hacía factible la circulación de los textos, además de ilustraciones del artista Raúl Vizcarra, las cuales acompañan la narración. También se mantienen la tipografía y la estética de la primera publicación.

En el prólogo, César Ferreira (2020) invita a los lectores a reconocer el contexto de la obra: la Lima de los años 20 en la que Vallejo vivió. Asimismo, al final de la novela, aparece una lista de nombres de autores de la época de los cuales somos testigos. De este modo, los vínculos del autor con su entorno sugieren una posibilidad de lectura

que conecte la obra vallejana con las demás publicaciones de la serie «La novela peruana». Por último, es evidente la escasa presencia de autoras entre los nombres de la colección, lo cual exige una búsqueda más profunda para entender a Vallejo dentro de un contexto literario que incluya a las escritoras de su época.

2. ESTUDIOS PREVIOS

Como anticipamos, la novela *Fabla salvaje* narra la vida de dos esposos campesinos, ambos mestizos, que viven en un ambiente rural. Desde el inicio, la tranquilidad se perturba por la aparición de un intruso en la mente de Balta, el cual desencadenará una serie de conflictos en su vida conyugal. A medida que se desarrolla la paranoia que siente el personaje frente a la presencia amenazadora del «otro», Adelaida interviene en esta línea con la noticia de su embarazo. Este hecho aumenta el conflicto de su esposo y siembra en él la sospecha de haber sido traicionado por la coincidencia entre el mes en que Adelaida creía haber concebido y la aparición de la sombra en el espejo.

Aunque la novela se ha analizado desde distintas perspectivas, se ha tenido como eje al cholo Balta, pues el texto se centra en el desarrollo de su psicología y esconde dentro de sí construcciones metafóricas que dialogan con la esencia del personaje. Muñoz-Díaz (2021), en su artículo «Entre lo gótico y lo pedagógico: la crisis de la masculinidad del cholo en *Fabla salvaje*», plantea el origen del desequilibrio psíquico de Balta en su precaria posición social como «salvaje» ante los ojos de los hombres leídos y cultos (pp. 64-65). Por ello, hay un vínculo entre dicho personaje y los animales, es decir, entre el hombre y la naturaleza salvaje, y el propio título nos da una pista sobre ello.

Se pueden establecer nexos entre Balta y las apariciones de los animales. Sus reacciones violentas y su mismo razonamiento lo convierten en un incivilizado. Así también, el espacio rural propicia que estos rasgos se incrementen, pues su aislamiento de la ciudad lo ensimisma en sus pensamientos. La crisis de su masculinidad inicia desde el embarazo de su esposa, como mencionamos anteriormente.

Su tránsito hacia la animalidad se hace más visible luego de este suceso, según Jorge Valenzuela (2022), en su artículo «Subjetividad y animalidad en *Fabla salvaje* de César Vallejo».

Por último, el enfoque predominante de los análisis y las interpretaciones de la obra se construyen en el vínculo de lo psicológico y la figura del doble¹, esta última proveniente de los estudios dedicados al elemento fantástico, el misterio, la otredad y lo extraño. En síntesis, el eje de las lecturas críticas se ha mantenido en el protagonista de la novela y los elementos que lo rodean. Por esta razón, decidimos tener un acercamiento analítico sobre Adelaida, pues ella también cumple un rol fundamental en el texto y puede desprender de sí diversas lecturas.

3. GÉNESIS DEL ÁNGEL DEL HOGAR

Desde los primeros acercamientos al texto, podemos notar que la figura de la mujer en la obra responde a una tradición no solo literaria, sino proveniente de las convenciones sociales de la época. En la literatura, dicha representación ha ido cambiando junto con el curso de la historia. Las representaciones de los tópicos de la mujer en el pedestal y del ángel del hogar comparten características que nacen desde los estereotipos en torno a la misma.

Esto puede vislumbrarse en la tradición hispanohablante, que presenta una evolución clara sobre el tópico del ángel del hogar. Cantero Rosales (2007) resalta el hito que significó el ensayo *La perfecta casada*, publicado en 1583 por Fray Luis de León, el cual obtuvo gran popularidad en la prosa renacentista de la época. Lo que propone el autor español es esclarecer el lugar de la mujer en la sociedad y las funciones que debe cumplir:

1 Por mencionar algunos ejemplos: «Lo inadmisibles y retazos fantásticos en la narrativa vallejeana» (2008), de Mara L. García; «El otro o la presencia del miedo: una aproximación al tema del doble en *Fabla salvaje* de César Vallejo» (2013), de Shéridan Medina Cabrera; y «*Fabla salvaje* o el “otro yo” de la peruanidad» (2021), de José Antonio Mazzotti.

Que es decir que, desta casada perfecta es parte también no ser en el tratamiento de su persona alguna desaliñada y remendada, sino que, como ha de ser en la administración de la hacienda granjera, y con los pobres, así por la misma forma a su persona ha de traer limpia y bien trazada [...] Porque la que con su buen concierto y gobierno da luz y resplandor a los demás de su casa, que ella ande deslucida en sí, ninguna razón lo permite. (De León, 2003, pp. 84-85)

Así, notamos que no solo se le exige a la mujer cumplir sus funciones administrativas del hogar con total orden y honestidad, sino que, de igual manera, debe cuidar su imagen exterior; pues ella misma es imagen de su hogar.

Posteriormente, en los siglos XVIII y XIX, las funciones que la sociedad patriarcal y capitalista impone sobre la mujer son más extremas. Serán características necesarias del ángel las actividades de resguardo y protección, así como las de brindar amor y seguridad a los miembros del hogar. Bermúdez (2008) aclara ello en la siguiente cita:

La argumentación que se expande en América durante el siglo XIX siempre hablará de la mujer como «el ángel del hogar», el alma de la familia, la contraria complementaria del hombre. Su trabajo se proyecta como relacional, administrativo, emotivo, educativo y supervisor, más que como comercial o político. (p. 2)

De esta manera, se fueron gestando los estereotipos sobre las mujeres casadas, sus funciones en la vida conyugal (dentro del hogar) y los estándares que las acompañarán para definir sus roles en el correcto funcionamiento de la sociedad.

Torres-Pou (1990), en «Clorinda Matto de Turner y el ángel del hogar», también habla de una evolución del tópico. En principio, el tópico de la mujer en el pedestal significaba que esta era más idealizada, glorificada y deificada, incluso se la comparaba con la Virgen María. En cambio, las mujeres que encajaban en el tópico del ángel del hogar tenían mayor movilidad y acción; algunas actuaban como agentes

del progreso para cambiar la situación de sus familias porque eran impulsoras de la educación y brindaban apoyo espiritual.

Al respecto, Isabel Bermúdez (2008) hace un repaso del tópico en su artículo «El ángel del hogar: una aplicación de la semántica liberal a las mujeres en el siglo XIX andino», el cual parte de la representación de la mujer desde una visión religiosa occidental: por un lado, las mujeres naturalmente malvadas y pecadoras; por otro lado, las mujeres bondadosas y puras. La evolución en la representación de dichos personajes respondía a la necesidad de mantener el *status quo* y el modelo de mujer para el funcionamiento de la nueva nación (p. 12).

En ambos textos se cuestiona una de las características principales de las mujeres ángeles del hogar: la educación. Al ser ella la base de la familia y la promotora de la educación, eventualmente resulta una amenaza para los mecanismos sociales dentro de una estructura patriarcal. Torres-Pou (1990) se extiende sobre las descripciones y plantea que los tipos de ángeles que existen responden a la ideología detrás del texto literario —liberal o conservador—, a partir de las motivaciones de Matto de Turner al representar a las mujeres en su obra.

4. ADELAIDA COMO ÁNGEL DEL HOGAR

Para analizar al personaje femenino de *Fabla salvaje* (1923), dialogaremos con una de las obras más representativas del tópico a tratar. *Aves sin nido* (1898) se publica 25 años antes que el texto de Vallejo, lo que nos lleva a preguntarnos si es factible comparar sus aspectos debido a la distancia temporal que guardan ambas novelas. Al respecto, somos conscientes de la necesidad de incluir en el diálogo otros textos publicados en ese margen temporal; sin embargo, esta es una línea por explorar en futuras investigaciones que complementen una lectura desde la cuestión del género y sus polémicas dentro de la literatura. Por el momento, la pertinencia de comparar estas dos novelas se justifica en que comparten representaciones del tópico decimonónico mencionado.

La prosa de Clorinda Matto de Turner dota de individualidad y características a sus personajes femeninos. En la obra cumbre de la autora, *Aves sin nido*, la extensión, propia de la novela decimonónica, permite conocer con mayor detalle a los personajes. En este caso, nos ocuparemos de Lucía Marín, quien es descrita como una mujer inteligente y perspicaz. Asimismo, se habla sobre su aspecto de la siguiente manera:

De alta estatura y color medianamente tostado, [...] ojos hermosos sombreados por espesas pestañas y cejas aterciopeladas; llevaba además ese grande encanto femenino de una cabellera abundante y larga que [...] caía sobre sus espaldas como un manto de carey ondulado y brillante. (Matto de Turner, 1994, p. 10)

Lucía es una mujer que tiene virtudes que no se limitan a su aspecto físico. Sus rasgos no son propiamente los de una mujer blanca, sino de una mestiza. En la misma línea, en *Fabla salvaje*, Adelaida es descrita por primera vez como una «dulce chola, riente, lloradora, dichosa en su reciente curva de esposa, y pura y amorosa» (Vallejo, 2020, p. 7). Tanto Lucía como Adelaida tienen en común el ser mestizas y, además, son mujeres virtuosas, amables y buenas esposas. En el caso de la segunda, el estereotipo de mujer ángel se mantiene, pero ya no se representa en su apariencia física, puesto que no entra en el canon de belleza occidental ligado a la Virgen María.

En la novela de Vallejo, las descripciones sobre el personaje femenino se detienen en detalles del rostro, gestos y expresiones de emoción que siente en determinados momentos. Sobre su aspecto físico, se menciona que tiene largas trenzas negras y una voz melodiosa; además, lo que nos ayuda a sustentar nuestra afirmación anterior son las imágenes de la autoría de Raúl Vizcarra, que dialogan con el texto. Por ello, concluimos que estamos ante una mujer mestiza y campesina que se aleja de los cánones de belleza europeos.

Los ángeles del hogar deben ser esposas que prontamente tendrán una familia y que también son bondadosas y cuidadoras de los suyos. Matto (1994) agrega sobre Lucía: «el matrimonio había dejado

en su fisonomía ese sello de gran señora que tan bien sienta a la mujer joven cuando sabe hermanar la amabilidad de su carácter con la seriedad de sus maneras» (p. 10), lo cual termina de configurar al personaje dentro del tópico mencionado. Como sucede también con doña Petronila, estas representaciones femeninas siempre nacen a partir de los roles que las mujeres tenían en la sociedad, en cuanto madres y esposas.

Entonces, ¿podríamos decir que Adelaida es un ángel del hogar similar a los personajes de Matto de Turner?, ¿existen diferencias sustanciales entre ambas representaciones?, ¿su personaje cuestiona el orden patriarcal en la novela y, por ende, el de la sociedad de su época?

Figura 1

Ilustración de Raúl Vizcarra que retrata el aspecto físico de Adelaida

LA NOVELA PERUANA—N. 9—21



—Si ya no me quisieras un día, Adelaida!....

Nota. Transcribimos la cita de la imagen incluida en la edición facsimilar de *Fabla salvaje*: «—Si ya no me quisieras un día, Adelaida!...» (Vallejo, 2020, p. 21).

Figura 2

Ilustración de Raúl Vizcarra que retrata el aspecto físico de Adelaida.

38— F A B L A S A L V A J E — C E S A R V A L L E J O



El llanto la ahogó. Inclínó su morena cabeza exangüe, y, con desolada amargura, sollozó, sollozó...

Nota. Transcribimos la cita de la imagen incluida en la edición facsimilar de *Fable salvaje*: «El llanto la ahogó. Inclínó su morena cabeza exangüe, y, con desolada amargura, sollozó, sollozó...» (Vallejo, 2020, p. 38).

En su artículo sobre la masculinidad en *Fable salvaje*, Muñoz-Díaz (2021) propone que el final trágico de Balta es inevitable porque no posee una formación letrada, al igual que Adelaida. El ambiente idílico del campo se perturba por la enfermedad y, más precisamente, por el desconocimiento del trastorno. Asimismo, es notable que el narrador mencione la incapacidad de la esposa para identificar las razones del cambio en el cholo Balta: «Su agreste e ingenua sensibilidad apenas había notado solo el aspecto exterior [...]. Cuando quería saberlo [...] fallaban sus fuerzas de investigación, y todo razonamiento volvía atrás, impotente y pequeño para tamaña empresa» (Vallejo, 2020, p. 36). A continuación, el narrador explica el hecho: «Adelaida apenas había

tenido tiempo para aprender a leer y escribir, y su espíritu hallábase todavía más intacto y en bruto que el de Balta» (p. 36). Cabe anotar que antes se describe a este último como «un hombre no inteligente acaso, pero de gran sentido común y equilibrado. Había estudiado, bien o mal, sus cinco años de instrucción primaria» (p. 18); sin embargo, luego de que su amigo comenzara a advertirle que podría estar percibiendo rasgos de locura, el narrador refiere: «Balta no pudo comprender nada de esto. El relato de su amigo resultole muy profundo y complicado» (p. 19).

De lo mencionado, podemos deducir que incluso dentro de *Fabla salvaje* la instrucción de Balta es superior a la de su esposa. La representación de Adelaida estaría más cerca de los estereotipos en torno de las mujeres, como se ve en el texto de Torres-Pou (1990), quien parafrasea a Bridget Aldaraca: «se la considera un ser más natural que el hombre [...], de ahí que se le atribuya una pureza innata y una ignorancia superable hasta ciertos límites» (p. 4). A pesar de la falta de educación occidental en ambos personajes, ella no pisa siquiera el primer peldaño, que supone el aprendizaje de la escritura y la lectura.

Esto respondería a su condición de clase: Adelaida es una mujer de la sierra que no pudo educarse por la precariedad de su situación y los prejuicios existentes en su entorno. En la novela se dice que «no había tenido tiempo» para aprender, lo que puede interpretarse como la urgencia por instruirse en otras labores y desempeñarse en los quehaceres del hogar. De hecho, en varios momentos se enuncia que Adelaida es una verdadera mujer de su casa y, en uno de ellos, la afirmación conduce a un escenario de su niñez, en la que ella se encuentra con su cántaro recogiendo agua de un pozo. Así, se demuestra que está vinculada a las actividades del hogar desde una edad muy temprana.

Por ende, la educación pasa a un segundo plano y las supersticiones de los personajes los guían para intuir que algo malo sucederá. Desde la primera escena, el espejo roto y el canto de la gallina anuncian la muerte venidera. Esta es una de las principales diferencias presentes en la representación de Adelaida como ángel del hogar. Ella no es como Lucía Marín, no tiene su perspicacia, tampoco es una figura

de caridad, de carácter transgresor, pues su personaje no llega a desarrollarse más allá de su espacio hogareño y porque la caridad se vincula al privilegio de clase (Peluffo, 2004, p. 107)². Si bien es cierto que se la caracteriza como pura e inocente (mujer-ángel), su espacio principal es su casa, sus labores domésticas y su marido.

Respondiendo a los cuestionamientos anteriores, nos aventuramos a decir que el personaje femenino de Vallejo corresponde al estereotipo del ángel del hogar debido a las descripciones de su personalidad, sus ocupaciones y sus actitudes. No obstante, Adelaida no se mantiene como un apoyo espiritual para su esposo, pues a él le resulta tortuoso sospechar que ella le es infiel. En un momento, el «otro» en el espejo se transforma y Adelaida forma parte de los miedos de Balta. Él no la percibe de la misma manera, luego la trata distinto, le causa molestias, enojo y melancolía, todo lo cual lo lleva a reflexionar mientras el narrador describe el paisaje serrano.

Asimismo, la representación de la mujer en la obra no remece el orden patriarcal de la misma forma en la que lo hace en *Aves sin nido*. Adelaida no está retratada como una mujer capaz de salvar su hogar: solo si su futuro hijo fuera educado, ella podría lograr que haya un mejoramiento de la nación. El mensaje de Vallejo es claro sobre este punto. Sin embargo, hay una distancia importante con la obra de Matto tanto en la forma como en el contenido. La autora cusqueña se detiene en los personajes y los hace dialogar mucho más, propone un universo más grande debido a la extensión de su novela, pero también a la preocupación que tiene en torno a la imagen de la mujer.

En *Fabla salvaje*, ante una situación desafortunada, Adelaida llora desconsoladamente. Desde el inicio hasta el final de la obra, el mal presagio y el deterioro mental que se refleja en los cambios de humor de su esposo le provocan sufrimiento. Las imágenes que evoca Vallejo durante la narración de su tristeza y las escenas de llanto nos hacen

2 Para ampliar la información sobre la caridad, puede revisar el artículo «Bajo las alas del ángel de caridad: Indigenismo y beneficencia en el Perú republicano» de Ana Peluffo (2004).

pensar en la tradición romántica, la misma que también se percibe en las escenas del paisaje que acompaña los dilemas del protagonista. Sobre todo, esta idea puede percibirse en la siguiente cita:

¡Cómo lloran las mujeres de la sierra! ¡Cómo lloran las mujeres enamoradas, cuando cae el granizo y cuando el amor cae! ¡Cómo toman un pliegue de la franela, descolorida y desgarrada en el diario quehacer doméstico, y en él recogen las calientes gotas de su dolor, y en él las ven largo rato, las restregan [sic], como probando su pureza, mientras percuten los truenos, de tarde, cuando el amor infla sus pezones, que sazonara el polen del dulce, americano capulí; los alza a gran altura y los deja caer y otra vez los levanta! (Vallejo, 2020, p. 39)

La belleza de la protagonista se vincula al sufrimiento; está descrita de forma idealizada, con mucho detalle, en una prosa que busca ser poética. El autor estudió la tradición romántica, la cual luego lo llevará a publicar su tesis titulada *El Romanticismo en la poesía castellana* (1915). Para la publicación de su novela breve, Vallejo era ya un poeta; por ello, muchos pasajes tienen resonancia de la voz que va formando a lo largo de su vida.

En suma, las mujeres-ángeles poseen las mismas características. Torres-Pou (1990) cita a Alcara para suscribir que estas son naturalmente puras, bondadosas, preocupadas por el hogar. Asimismo, tienen mayor sensibilidad y ternura. Ellas pueden expresar con mayor facilidad sus emociones por su propensión al llanto (p. 4). La misma dinámica se mantiene en el personaje de Adelaida, ya que asume una actitud contraria a la de Balta, quien calla los problemas que atraviesa e incluso cuestiona la preocupación de su esposa para aparentar que no sucede nada.

5. CONSIDERACIONES FINALES

A modo de conclusión, consideramos que la personificación de Adelaida como ángel del hogar comparte similitudes con uno de los personajes

femeninos de Matto, pues responden al estereotipo de la mujer como ángel, símbolo de pureza y bondad. En cuanto a las diferencias, sostenemos que subyacen a la cuestión de la educación vinculada a la actividad campesina de la protagonista y a los factores sociales y económicos de su entorno. Además, la movilidad como ángel del hogar es bastante menor que en otras representaciones, pues no tiene mucha acción al estar configurada a partir del personaje masculino.

Por último, creemos que la representación de Adelaida se relaciona con el movimiento romántico, el cual fue estudiado por Vallejo en la tesis que sustentó y cuya revaloración es también necesaria para reconocer los rasgos de la primera etapa de su narrativa. Remarcamos la necesidad de estudiar la prosa vallejana en diálogo con los textos literarios de los autores y las autoras de su época, con el fin de ampliar los estudios sobre la cuestión de género en la literatura peruana y latinoamericana de entre siglos.

REFERENCIAS

- Bermúdez, I. C. (2008). El ángel del hogar: una aplicación de la semántica liberal a las mujeres en el siglo XIX andino. *Historia y Espacio*, 4(30). <https://doi.org/10.25100/hye.v4i30.1671>
- Cantero, M. A. (2007). De «perfecta casada» a «ángel del hogar» o la construcción del arquetipo femenino en el XIX. *Tonos. Revista Electrónica de Estudios Filosóficos*, (14). <https://www.um.es/tonosdigital/znum14/secciones/estudios-2-casada.htm>
- Ferreira, C. (2020). En torno a *Fabla salvaje* de César Vallejo. En C. Vallejo, *Fabla salvaje* (pp. vii-xv). Fondo Editorial de la Universidad Ricardo Palma.
- García, M. L. (2008). Lo inadmisibles y retazos fantásticos en la narrativa vallejana. *ConNotas. Revista de Crítica y Teoría Literaria*, 6(11), 199-210. <https://connotas.unison.mx/index.php/critlit/article/view/173>

- León, Fray L. de. (2003). *La perfecta casada*. Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. <https://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmc0p0w9>
- Matto de Turner, C. (1994). *Aves sin nido*. Biblioteca Ayacucho.
- Mazzotti, J. A. (2021). *Fabla salvaje* o el «otro yo» de la peruanidad. *El Jardín de los Poetas*, 7(13), 189-207. <https://fh.mdp.edu.ar/revistas/index.php/eljardindelospoetas/article/view/5777>
- Medina, S. (2013). El otro o la presencia del miedo: una aproximación al tema del doble en *Fabla salvaje* de César Vallejo. *Espergesia*, 1(1), 45-53.
- Muñoz-Díaz, J. (2021). Entre lo gótico y lo pedagógico: la crisis de la masculinidad del cholo en *Fabla salvaje*. *Archivo Vallejo*, 4(8), 59-82. <https://doi.org/10.31381/archivoVallejo.v4n8.5222>
- Peluffo, A. (2004). Bajo las alas del ángel de caridad: indigenismo y beneficencia en el Perú republicano. *Revista Iberoamericana*, 70(206), 103-115. <http://dx.doi.org/10.5195/reviberoamer.2004.5586>
- Torres-Pou, J. (1990). Clorinda Matto de Turner y el ángel del hogar. *Revista Hispánica Moderna*, 43(1), 3-15. <http://www.jstor.org/stable/30203235>
- Valenzuela, J. (2022). Subjetividad y animalidad en *Fabla salvaje* de César Vallejo. *Anales de Literatura Hispanoamericana*, 51, 149-157. <https://doi.org/10.5209/alhi.85131>
- Vallejo, C. (2020 [1923]). *Fabla salvaje* [edición facsimilar]. Fondo Editorial de la Universidad Ricardo Palma.